



## **Política de privacidad**

05/2018

### **1. Nombre y datos de contacto del responsable del tratamiento de los datos, así como del delegado de protección de datos de la empresa**

Responsable:

Hilger u. Kern GmbH  
Käfertaler Straße 253  
68167 Mannheim (Alemania)

Tel.: + 49 621 3705-0  
Fax: + 49 621 3705-200

Se puede contactar con nuestro delegado de protección de datos en la dirección postal anteriormente indicada, o en la dirección de correo electrónico [datenschutz@hilger-kern-group.com](mailto:datenschutz@hilger-kern-group.com).

### **2. Recopilación y almacenamiento de datos personales, así como tipo y finalidad de su uso**

a) Al visitar la página web

Cuanto usted accede a nuestra página web, el navegador utilizado en su terminal envía automáticamente información al servidor de nuestro sitio web. Esta información se almacena temporalmente en un llamado archivo de registro. La siguiente información se registra hasta su eliminación automatizada sin que usted haga nada:

- Nombre del archivo al que se ha accedido
- Fecha y hora del acceso
- Cantidad de datos transmitidos
- Mensaje indicando si el acceso ha sido satisfactorio o no
- Descripción del tipo de navegador web empleado
- Sistema operativo empleado
- La página visitada justo antes
- Proveedor
- Su dirección IP.

Nosotros tratamos los datos indicados con las siguientes finalidades:

- Garantizar una conexión fluida del sitio web
- Garantizar un uso confortable de nuestro sitio web,
- Valorar la seguridad y estabilidad del sistema, así como
- Otras finalidades administrativas.

La base jurídica para el tratamiento de los datos es el art. 6 párr. 1 letra f del DSGVO (Reglamento de base alemán sobre protección de datos). Nuestro interés legítimo se deriva de las finalidades



anteriormente indicadas en relación con la recopilación de datos. En ningún caso utilizamos los datos recopilados con el fin de recabar información sobre su persona.

Asimismo, con cada visita a nuestro sitio web utilizamos tanto *cookies* como servicios de análisis y de *marketing*. Encontrará información más detallada al respecto en los apartados 4 a 6 de esta Política de privacidad.

#### b) Al utilizar nuestro formulario de contacto

Si tiene alguna pregunta, le ofrecemos la posibilidad de ponerse en contacto con nosotros a través de un formulario que encontrará en nuestro sitio web. Para ello deberá indicar tratamiento, sus apellidos, una dirección de correo electrónico válida, su país, código postal y su localidad, a fin de que sepamos de quién viene la consulta y podamos responder a ella. También puede indicar otros datos de forma voluntaria.

El tratamiento de datos para establecer contacto con nosotros tiene lugar conforme al art. 6 párr. 1 letra b del DSGVO sobre la base de su consulta concreta.

Los datos personales que recopilemos para el uso del formulario de contacto se eliminarán automáticamente tras tramitarse su consulta, siempre y cuando no exista otro motivo (p. ej. un pedido concreto) que legitime la continuación del tratamiento de los datos.

#### c) Al utilizar nuestro formulario "Consulta cualificada"

Para la elaboración de ofertas concretas, le ofrecemos la posibilidad de ponerse en contacto con nosotros a través de un formulario de "Consulta cualificada" que encontrará en nuestro sitio web. Para ello deberá indicar tratamiento, sus apellidos, una dirección de correo electrónico válida, su país, su código postal y su localidad, a fin de que sepamos de quién viene la consulta y podamos responder a ella. También puede indicar otros datos de forma voluntaria.

El tratamiento de datos para establecer contacto con nosotros tiene lugar conforme al art. 6 párr. 1 letra b del DSGVO sobre la base de su consulta concreta.

Los datos personales que recopilemos para el uso del formulario de contacto se eliminarán automáticamente tras tramitarse su consulta, siempre y cuando no exista otro motivo (p. ej. un pedido concreto) que legitime la continuación del tratamiento de los datos.

### 3. Transferencia de datos

No se transferirán sus datos personales a terceros con fines distintos a los indicados a continuación.

Solo transferiremos sus datos personales a terceros en los siguientes casos:

- si usted ha dado su consentimiento expreso para ello conforme al art. 6 párr. 1 letra a del DSGVO,



- si la transferencia de estos datos es necesaria conforme al art. 6 párr. 1 letra f del DSGVO, y no existe ningún motivo para suponer que usted posea un interés legítimo predominante para la no transferencia de sus datos,
- si existe una obligación legal para la transferencia de los datos conforme al art. 6 párr. 1 letra c del DSGVO, o
- si es legalmente admisible y, conforme al art. 6 párr. 1 letra b del DSGVO, necesario para la ejecución de las relaciones contractuales con usted.

#### **4. Cookies**

En algunas áreas de nuestra página web utilizamos *cookies*. Estas *cookies* son pequeños archivos que permiten identificar a su ordenador como unidad técnica durante su visita a esta página web, con el fin de facilitarle el uso de nuestra oferta, también cuando vuelve a visitar la página web.

No obstante, lo habitual es que usted pueda configurar su navegador de Internet de modo que le informe cada vez que aparezcan estas *cookies*, para que usted pueda aceptarlas o excluirlas, o eliminar las *cookies* ya existentes.

Consulte la ayuda de su navegador de Internet para obtener información sobre cómo modificar estos ajustes. Asimismo, es posible que determinadas funciones de nuestra página web no funcionen si desactiva el uso de *cookies*.

Las *cookies* no hacen que un servidor tenga acceso a datos privados de su ordenador, ni datos guardados en otro servidor. Tampoco provocan daños en su ordenador, ni contienen virus.

El uso de *cookies* se basa en el art. 6 párr. 1 letra f del DSGVO: su tratamiento se realiza para mejorar el funcionamiento de nuestra página web, por lo que es necesario para proteger nuestros legítimos intereses.

#### **5. Uso de Google Analytics**

Utilizamos Google Analytics, un servicio de análisis web de Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, Estados Unidos.

Google está certificado bajo el acuerdo de *privacy shield* (escudo de privacidad), ofreciendo de este modo una garantía de cumplimiento de la ley europea de protección de datos (véase <https://www.privacyshield.gov/participant?id=a2zt000000001L5AAI&status=Active>).

Google Analytics utiliza *cookies*, pequeños archivos de texto que se almacenan en su ordenador y permiten analizar el uso que usted realiza de la página web. Normalmente, la información generada por las *cookies* sobre el uso que hace usted de esta página web se transfieren a un servidor de Google en Estados Unidos, donde queda almacenada. Sin embargo, al activarse la anonimización de IP en esta página web, Google abreviará antes su dirección IP dentro de los Estados miembros de la Unión Europea, así como en otros Estados participantes en el Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo. Solo en algunos casos excepcionales, la dirección IP completa se transferirá a un servidor de Google en Estados Unidos, y allí se abreviará. En nuestro nombre, Google utilizará esta información para evaluar su uso de la página web, elaborar informes sobre la actividad en la página web, y prestarnos otros servicios relacionados con el uso



de la página web y de Internet. La dirección IP transferida por su navegador en el marco del servicio de Google Analytics no se vinculará con otros datos de Google. Usted puede impedir el almacenamiento de las *cookies* configurando el ajuste correspondiente en su navegador; no obstante, le advertimos que, en ese caso, algunas funciones de esta página web podrían no estar plenamente accesibles. También puede impedir el registro de los datos generados por las *cookies* y relacionados con el uso de la página web (incluida su dirección IP) en Google, así como el tratamiento de estos datos por parte de Google, descargando e instalando un *plugin* para su navegador disponible en el siguiente enlace: <http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>.

Encontrará más información sobre las condiciones de uso y la protección de sus datos en [www.google.com/analytics/terms/de.html](http://www.google.com/analytics/terms/de.html) o en [www.google.com/intl/de/analytics/privacyoverview.html](http://www.google.com/intl/de/analytics/privacyoverview.html).

El uso de las herramientas de análisis anteriormente indicadas se basa en el art. 6 párr. 1 letra f del DSGVO; el tratamiento se realiza para analizar los hábitos de uso y, por tanto, es necesario para proteger nuestros legítimos intereses.

## 6. Uso de servicios de *marketing* de Google

Utilizamos los servicios de *marketing* y *remarketing* (en adelante "servicios de *marketing* de Google") de Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, Estados Unidos.

Los servicios de *marketing* de Google emplean *cookies* que se almacenan en su ordenador y nos permiten mostrarles publicidad más selectiva en nuestro sitio web, con el fin de presentar a los usuarios únicamente aquellos anuncios que se correspondan potencialmente con sus intereses. Si a usted le aparecen, por ejemplo, anuncios de productos por los que se ha interesado en otras páginas web, se habla de *remarketing*. Con esta finalidad, cuando usted accede a nuestra página web o a otras páginas donde están activos los servicios de *marketing* de Google, inmediatamente se ejecuta un código de Google, y se incorporan a la página web lo que se conoce como etiquetas de *remarketing*.

Normalmente, la información generada por las *cookies* o las etiquetas sobre el uso que hace usted de esta página web se transfieren a un servidor de Google en Estados Unidos, donde queda almacenada. Sin embargo, al activarse la anonimización de IP en esta página web, Google abreviará antes su dirección IP dentro de los Estados miembros de la Unión Europea, así como en otros Estados participantes en el Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo. Por regla general, los datos de los usuarios en el marco de los servicios de *marketing* de Google se tratan con un seudónimo. Eso significa que Google almacena y trata, por ejemplo, no el nombre o la dirección de correo electrónico de los usuarios, sino tan solo los datos relevantes relacionados con las *cookies* dentro de los perfiles de usuarios con seudónimos. Así pues, desde el punto de vista de Google, los anuncios no se gestionan y se muestran para una persona identificada de manera concreta, sino para el usuario que tiene almacenadas estas *cookies*, independientemente de quién sea. Esto no ocurre así cuando un usuario ha autorizado expresamente a Google para que trate sus datos sin seudónimo. La información sobre el usuario recopilada por los servicios de *marketing* de Google se transfiere a Google y se almacena en servidores de Google situados en Estados Unidos.



Entre los servicios de *marketing* de Google que utilizamos se encuentra, entre otros, el programa de publicidad *online* "Google AdWords". En el caso de Google AdWords, cada cliente de AdWords recibe una "*cookie* de conversión" diferente. De este modo, no se puede realizar un seguimiento de las *cookies* a través de los sitios web de clientes de AdWords. La información recopilada con ayuda de las *cookies* sirve para elaborar estadísticas de conversión para clientes de AdWords que han optado por un seguimiento de la conversión. Los clientes de AdWords pueden conocer el número total de usuarios que han hecho clic sobre su anuncio y han sido transferidos a una página provista de una etiqueta de seguimiento de conversión. Sin embargo, no reciben ninguna información que les permita identificar personalmente a estos usuarios.

Con los servicios de marketing de Google "DoubleClick" podemos incorporar publicidad de terceros. DoubleClick emplea *cookies* con las que se permite a Google y a sus sitios web asociados mostrar anuncios basándose en las visitas de usuarios a este o a otros sitios de Internet.

Asimismo, también podemos utilizar el "Google Tag Manager" para incorporar y gestionar los servicios de análisis y *marketing* de Google en nuestro sitio web.

Encontrará más información sobre el uso de datos con fines de marketing por parte de Google en <https://policies.google.com/technologies/ads?hl=es>, y puede consultar la política de privacidad de Google en <https://policies.google.com/privacy?hl=es>.

Si desea anular la publicidad basada en sus intereses que realizan los servicios de *marketing* de Google, puede utilizar las opciones de ajuste y de rechazo proporcionadas por Google: <http://www.google.com/ads/preferences>.

El uso de los servicios de *marketing* anteriormente indicados se basa en el art. 6 párr. 1 letra f del DSGVO; el tratamiento se realiza para mejorar nuestros productos y diseñar una publicidad específica para los diferentes grupos objetivo, y, por tanto, es necesario para proteger nuestros legítimos intereses.

## 7. Derechos del interesado

Como interesado, usted puede ejercer los siguientes derechos:

### a. Derecho de información

Tiene derecho a solicitarnos información sobre el tratamiento de sus datos personales.

### b. Rectificación/supresión/limitación del tratamiento de datos

También tiene derecho a solicitar que

- sus datos personales incorrectos sean rectificadas inmediatamente (derecho de rectificación);
- sus datos personales sean suprimidos inmediatamente (derecho de supresión), y
- se limite el tratamiento de sus datos (derecho de limitación del tratamiento de datos).



**c. Derecho a la portabilidad de los datos**

Usted tiene derecho a recibir, en un formato estructurado, accesible y procesable por medios informáticos, los datos personales que nos haya facilitado, y transferir estos datos a otro responsable.

**d. Derecho de revocación**

Tiene usted derecho a revocar en cualquier momento su consentimiento. La revocación del consentimiento no afecta a la legalidad del tratamiento de los datos llevado a cabo en base a dicho consentimiento hasta el momento de su revocación.

**e. Derecho de oposición**

Si el tratamiento de sus datos personales es necesario para el cumplimiento de una misión de interés público (art. 6 párr. 1 letra e del DSGVO), o para proteger nuestros legítimos intereses, (art. 6 párr. 1 letra f del DSGVO), posee usted el derecho de oposición.

**f. Derecho de reclamación**

Si usted piensa que el tratamiento de sus datos personales infringe el DSGVO, puede presentar una reclamación ante una autoridad de control, sin perjuicio de otras acciones legales.

**8. Modificación de la política de privacidad**

Nos reservamos el derecho a adaptar la política de privacidad en caso de producirse alguna modificación en la situación legal, el servicio o el tratamiento de los datos. No obstante, esto solo es aplicable a las explicaciones sobre el tratamiento de los datos. Si se precisa algún consentimiento del usuario, o si alguna parte de la política de privacidad incluye una regulación de la relación contractual con el mismo, las modificaciones requerirán la aprobación de dicho usuario.

El usuario podrá informarse periódicamente sobre posibles modificaciones en esta política de privacidad.